

3:1 ΟΘΕΝ	ΑΔΕΛΦΟΙ	ΑΓΙΟΙ	ΚΛΗΣΕΩΣ	ΕΠΟΥΡΑΝΙΟΥ	ΜΕΤΟΧΟΙ	ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΤΕ
hothen G3606 Adv	adelphoi G80 n_ Voc Pl m	hagioi G40 a_ Voc Pl m	klEseOs G2821 n_ Gen Sg f	epouraniou G2032 a_ Gen Sg f	metochi G3353 a_ Nom Pl m	katanoEstate G2657 vm Aor Act 2 Pl
WHICH-PLACE whence	brothers brethren	HOLY	OF-CALLING	ON-heavenly celestial	WITH-HAVERS partners	DOWN-MIND-YE consider-ye !

1 . Wherefore, holy brethren, partakers of the heavenly calling, consider the Apostle and High Priest of our profession, Christ Jesus;

ΤΟΝ	ΑΠΟΣΤΟΛΟΝ	ΚΑΙ	ΑΡΧΙΕΡΕΑ	ΤΗΣ	ΟΜΟΛΟΓΙΑΣ	ΗΜΩΝ	ΧΡΙΣΤΟΝ	ΙΗΣΟΥΝ
ton G3588 t_ Acc Sg m	apostolon G652 n_ Acc Sg m	kai G2532 Conj	archierea G749 n_ Acc Sg m	tEs G3588 t_ Gen Sg f	homologias G3671 n_ Gen Sg f	hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl	christon G5547 n_ Acc Sg m	iEsoun G2424 n_ Acc Sg m

2 Who was faithful to him that appointed him, as also Moses [was faithful] in all his house.

3:2 ΠΙΣΤΟΝ	ΟΝΤΑ	ΤΩ	ΠΟΙΗCΑNTI	ΑΥΤΟΝ	ΩC	ΚΑΙ	ΜΩCHC	ΕΝ
piston G4103 a_ Acc Sg m	onta G5607 vp Pres vxx Acc Sg m	tO G3588 t_ Dat Sg m	poiEsanti G4160 vp Aor Act Dat Sg m	auton G846 pp Acc Sg m	hOs G5613 Adv	kai G2532 Conj	mOsEs G3475 n_ Nom Sg m	en G1722 Prep

BelIEVing faithful

ΟΛΩ	ΤΩ	ΟΙΚΩ	ΑΥΤΟΥ
holO G3650 a_ Dat Sg m	tO G3588 t_ Dat Sg m	oikO G3624 n_ Dat Sg m	autou G846 pp Gen Sg m

whole THE HOME OF-Him

3 For this [man] was counted worthy of more glory than Moses, inasmuch as he who hath builded the house hath more honour than the house.

3:3 ΠΛΕΙΟΝΟC	ΓΑΡ	ΔΟΣΗC	ΟΥΤΟC	ΠΑΡΑ	ΜΩCHN	ΗΣΙΩΤΑI	ΚΑΘ
pleionos G4119 a_ Gen Sg f Cmp	gar G1063 Conj	doxEs G1391 n_ Gen Sg f	houtos G3778 pd Nom Sg m	para G3844 Prep	mOsEn G3475 n_ Acc Sg m	ExiOtai G515 vi Perf Pas 3 Sg	kath G2596 Prep

OF-MORE Conj for esteem glory

ΟCΟΝ	ΠΛΕΙΟΝΑ	ΤΙMHN	ΕΞΕΙ	ΤΟΥ	ΟΙΚΟΥ	Ο	ΚΑΤΑCKEYACAC
hoson G3745 pk Acc Sg n	pleiona G4119 a_ Acc Sg f Cmp	timEn G5092 n_ Acc Sg f	echei G2192 value honor	tou G3588 t_ Gen Sg m	oikou G3624 n_ Gen Sg m	ho G3588 t_ Nom Sg m	kataskeuasas G2680 vp Aor Act Nom Sg m

as-much-as MORE honor

One-conSTRUCTing one-conSTRUCTing

ΑΥΤΟΝ	ΠΛΕΙΟΝΑ	ΤΙMHN	ΕΞΕΙ	ΤΟΥ	ΟΙΚΟΥ	Ο	ΚΑΤΑCKEYACAC
auton G846 pp Acc Sg m	pleiona G4119 a_ Acc Sg f Cmp	timEn G5092 n_ Acc Sg f	echei G2192 value honor	tou G3588 t_ Gen Sg m	oikou G3624 n_ Gen Sg m	ho G3588 t_ Nom Sg m	kataskeuasas G2680 vp Aor Act Nom Sg m

it him it

3:4 ΠΑC	ΓΑP	ΟΙKOC	ΚΑTACKEYAZETAI	ΥΠΟ	ΤΙNOC	Ο	ΔE	ΤA
pas G3956 a_ Nom Sg m	gar G1063 Conj	oikos G3624 n_ Nom Sg m	kataskeuazetai G2680 vi Pres Pas 3 Sg	hupo G5259 Prep	tinos G5100 px Gen Sg m	ho G3588 t_ Nom Sg m	de G1161 Conj	ta G3588 t_ Acc Pl n

EVERY Conj for

IS-beING-constructED ANY someone

4 For every house is builded by some [man]; but he that built all things [is] God.

ΠΑNTA	ΚΑTACKEYACAC	ΘΕOC
panta G3956 a_ Acc Pl n	kataskeuasas G2680 vp Aor Act Nom Sg m	theos G2316 n_ Nom Sg m

ALL constructing God

5 And Moses verily [was] faithful in all his house, as a servant, for a testimony of those things which were to be spoken after;

3:5 ΚΑΙ	ΜΩCHC	ΜEN	ΠΙSTOC	ΕΝ	ΟΛΩ	ΤΩ	ΟΙKOC	ΑΥΤΟΥ	ΩC
kai G2532 Conj	mOsEs G3475 n_ Nom Sg m	men G3303 Part	pistos G4103 a_ Nom Sg m	en G1722 Prep	holO G3650 a_ Dat Sg m	tO G3588 t_ Dat Sg m	oikO G3624 n_ Dat Sg m	autou G846 pp Gen Sg m	hOs G3613 Adv

AND MOSES INDEED BELIEVing faithful

ΘΕPATPΩN	EIC	MAPTYPION	TΩN	ΑΛΛΗΘOCMENΩN
therapOn G2324 n_ Nom Sg m	eis G1519 Prep	marturion G3142 n_ Acc Sg n	tOn G3588 t_ Gen Pl n	lalEthEsomenOn G2980 vp Fut Pas Gen Pl n

retainer attendant INTO witness testimony

3:6 ΧΡΙSTOC	ΔE	ΩC	YIOC	ΕΠΙ	ΤΟΝ	OIKON	ΑΥΤΟΥ	ΟY	ΟIKOC
christos G5547 n_ Nom Sg m	de G1161 Conj	hOs G5613 Adv	huios G5207 n_ Nom Sg m	epi G1909 Prep	ton G3588 t_ Acc Sg m	oikon G3624 n_ Acc Sg m	autou G846 pp Gen Sg m	hou G3739 pr Gen Sg m	oikos G3624 n_ Nom Sg m

ANOINTED Christ YET AS SON ON over

6 But Christ as a son over his own house; whose house are we, if we hold fast the confidence and the rejoicing of the hope firm unto the end.

ΕCMEN	HMEIC	ΕΑΝΙΤΕP	ΤHΝ	ΠΑРPHCIAN	KAI	TO	ΚΑYXHMA	ΤHC
esmen G2070 vi Pres vxx 1 Pl	hMeis G2249 pp 1 Nom Pl	eanper G1437 Cond	tEn G3588 t_ Acc Sg f	parrEsiAn G3954 n_ Acc Sg f	kai G2532 Conj	to G3588 t_ Acc Sg n	kauchEma G2745 n_ Acc Sg n	tEs G3588 t_ Gen Sg f

ARE WE IF-EVER-EVEN THE boldness

boAST gloriNg

ΕΛΠΙΔΟΣ elpidos G1680 n_Gen Sg f	ΜΕΧΡΙ mechri G3360 Adv	ΤΕΛΟΥΣ telous G5056 n_Gen Sg n	ΒΕΒΑΙΑΝ bebaian G949 a_Acc Sg f	ΚΑΤΑΣΧΩΜΕΝ kataschOmen G2722 vs 2Aor Act 1 Pl
EXPECTATION UNTO FINISH consummation				

3:7 ΔΙΟ dio G1352 Conj	ΚΑΘΩΣ kathOs G2531 Adv	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg	ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n	ΠΝΕΥΜΑ pneuma G4151 n_Nom Sg n	ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n	ΑΓΙΟΝ hagion G40 a_Nom Sg n	ΧΗΜΕΡΟΝ sEmeron G4594 Adv	ΕΑΝ ean G1437 Cond
THRU-WHICH wherefore according-AS IS-sayING								

7. Wherefore (as the Holy Ghost saith, To day if ye will hear his voice,

ΤΗΣ tEs G3588 t_Gen Sg f	ΦΩΝΗΣ phOnEs G5456 n_Gen Sg f	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m	ΑΚΟΥΣΤΕ akousEte G191 vs Aor Act 2 Pl
OF-THE the SOUND OF-Him YE-SHOULD-BE-HEARING			

3:8 ΜΗ mE G3361 Part Neg	ΣΚΛΗΡΥΝΗΤΕ sklErunEte G4645 vs Pres Act 2 Pl	ΤΑΣ tas G3588 t_Acc Pl f	ΚΑΡΔΙΑΣ kardias G2588 n_Acc Pl f	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl	ΩΣ hos G5613 Adv	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg m
YE-SHOULD-BE-HARDENING							

8 Harden not your hearts, as in the provocation, in the day of temptation in the wilderness:

ΠΑΡΑΠΙΚΡΑΣΜΟΣ parapikrasmO G3894 n_Dat Sg m	ΚΑΤΑ kata G2596 Prep	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f	ΗΜΕΡΑΝ hEmeran G2250 t_Acc Sg f	ΤΟΥ tou G3588 n_Acc Sg f	ΠΕΙΡΑΣΜΟΥ peirasmou G3986 n_Gen Sg m	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f	ΕΡΗΜΟΣ erEmO G2048 a_Dat Sg f
BESIDE-BITTERing embitterment								

3:9 ΟΥ hou G3757 Adv	ΕΠΕΙΡΑΣΑΝ epeirasan G3985 vi Aor Act 3 Pl	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg	ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m	ΠΑΤΕΡΕΣ pateres G3962 n_Nom Pl m	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl	ΕΔΟΚΙΜΑΣΑΝ edokimasan G1381 vi Aor Act 3 Pl	ΜΕ me G3165 pp 1 Acc Sg	ΚΑΙ kai G2532 Conj
where try ME FATHERS THEY-test								

9 When your fathers tempted me, proved me, and saw my works forty years.

ΕΙΔΟΝ eidon G1492 vi 2Aor Act 3 Pl	ΤΑ ta G3588 t_Acc Pl n	ΕΡΓΑ erga G2041 n_Acc Pl n	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg	ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ tessarakonta G5062 a_Nom	ΕΤΗ etE G2094 n_Acc Pl n
THEY-PERCEIVED were-acquainted-with ACTS OF-ME FOUR-TY YEARS					

3:10 ΔΙΟ dio G1352 Conj	ΠΡΟΣΩΨΗ ΙΧΑ prosOchthisa G4360 vi Aor Act 1 Sg	ΤΗ tE G3588 t_Acc Pl f	ΓΕΝΕΑ genea G1074 n_Dat Sg f	ΕΚΕΙΝΗ ekeinE G1565 pd Dat Sg f	ΚΑΙ kai G2532 Conj	ΕΙΤΟΝ eipon G2036 vi 2Aor Act 1 Sg	ΔΕΙ iei G104 Adv
THRU-WHICH I-TOWARD-DISGUST I-am-disgusted							

10 Wherefore I was grieved with that generation, and said, They do alway err in [their] heart; and they have not known my ways.

ΠΛΑΝΩΝΤΑΙ planOntai G4105 vi Pres Pas 3 Pl	ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f	ΚΑΡΔΙΑ kardia G2588 n_Dat Sg f	ΑΥΤΟΙ autoi G846 pp Nom Pl m	ΔΕ de G1161 Conj	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg	ΕΓΝΩΣΑΝ egnOsan G1097 vi 2Aor Act 3 Pl	ΤΑΣ tas G3588 t_Acc Pl f	ΟΔΟΥΣ hodous G3598 n_Acc Pl f
THEY-ARE-being-STRAYED they-are-straying								

ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg
ΟF-ME

3:11 ΩΣ hos G5613 Adv	ΩΜΟΣΑ Omosa G3660 vi Aor Act 1 Sg	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f	ΟΡΓΗ orge G3709 n_Dat Sg f	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg	ΕΙ ei G1487 Cond	ΕΙΣΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ eiseleusontai G1525 vi Fut mid 3 Pl	ΕΙΣ eis G1519 Prep
AS I-SWEAR IN IF THEY-SHALL-BE-INTO-COMING they-shall-be-entering								

11 So I sware in my wrath, They shall not enter into my rest.)

ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f	ΚΑΤΑΠΑΥΣΙΝ katapausin G2663 n_Acc Sg f	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg
THE DOWN-CEASing stopping		

3:12 ΒΛΕΠΕΤΕ blepete G991 vm Pres Act 2 Pl	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi G80 n_Voc Pl m	ΜΗΠΟΤΕ mEpote G3379 Adv	ΕΣΤΑΙ estai G2071 vi Fut vxx 3 Sg	ΕΝ en G1722 Prep	ΤΙΝΙ tiny G5100 px Dat Sg m	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl	ΚΑΡΔΙΑ kardia G2588 n_Nom Sg f
BE-YE-lookING be-ye-bewaring ! brothers brethren ! NO?-when lest-at-some-time SHALL-BE there-shall-be							

12 Take heed, brethren, lest there be in any of you an evil heart of unbelief, in departing from the living God.

ΠΟΝΗΡΑ ponEra G4190 a_Nom Sg f	ΑΠΙΣΤΙΑC apistas G570 n_Gen Sg f	ΕΝ en G1722	ΤΩ to G3588	ΑΠΟΣΤΗΝΑI apostEnai G868 vn 2Aor Act	ΑΠΟ apo G575 Prep	ΘΕΟY theou G2316 n_Gen Sg m	ΖΩΝΤΟC zOntos G2198 vp Pres Act Gen Sg m
wicked	OF-UN-BELIEF of-unbelief	IN	THE	TO-FROM-STAND to-withdraw	FROM	God	LIVING

3:13 ΑΛΛΑ alla G235 Conj but	ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΕ parakaleite G3870 vm Pres Act 2 Pl	ΕΑΥΤΟYC heautous G1438 pf 3 Acc Pl m	ΚΑΘ kath G2596 Prep	ΕΚΑСTHN hekastEn G1538 a_Acc Sg f	ΗΜΕΡΑΝ hEmeran G2250 n_Acc Sg f	ΑΞΠΙC achris G891 Prep	ΟY hou G3739 pr Gen Sg m
BE-YE-BESIDE-CALLING be-ye-entreating !	IS-belNG-CALLED	selves yourselves	according-to	EACH	DAY	UNTIL	WHICH

ΤΟ to G3588	CHMΕPON sEmeron G4594 Adv	ΚΑΛΕΙΤΑI kaleitai G2564 vi Pres Pas 3 Sg	ΙΝΑ hina G2443	ΜΗ mE G3361	CKΛHPYNH sklErunthE G4645 Part Neg	TIC tis G5100 px Nom Sg m	ΕΣ ex G1537	ΥΜΩN humOn G5216 pp 2 Gen Pl
THE	toDAY	IS-belNG-CALLED	THAT	NO	MAY-BE-BEING-HARDENED	ANY anyone	OUT	OF-YOU(p) of-ye

ΑΠΑΤΗ apatE G539 n_Dat Sg f	ΤΗC tEs G3588 t_Gen Sg f	ΑΜΑPTIAC hamartias G266 n_Gen Sg f
to-SEDUCTION	OF-THE	missing sin

3:14 ΜΕΤΟΧΟI metochoi G3353 a_Nom Pl m	ΓΑΡ gar G1063 Conj	ΓΕΓΟΝΑΜΕΝ gegonamen G1096 vi 2Perf Act 1 Pl	ΤΟY tou G3588 t_Gen Sg m	XPICTOY christou G5547 n_Gen Sg m	ΕΑΝΙΤΕP eaniper G1437 Cond	ΤHН tEn G3588 t_Acc Sg f	ΑΡXHN archEn G746 n_Acc Sg f
WITH-HAVers partners	FOR-THE	WE-HAVE-BECOME	OF-THE	ANOINTED Christ	IF-EVER-EVEN that-is-if	THE	beginning

ΤΗC tEs G3588 t_Gen Sg f	ΥΠΟСТАCЕCΩC hypostaseOs G5287 n_Gen Sg f	ΜΕXP I mechri G3360 Adv	ΤΕΛΟYC telous G5056 Unto	ΒΕΒАІАН bebaian G949 a_Acc Sg f	ΚАТАСХДМЕН kataschOmen G2722 vs 2Aor Act 1 Pl
OF-THE	UNDER-STANDING assumption		FINISH consummation	confirmed	WE-SHOULD-BE-DOWN-HAVING we-should-be-retaining

3:15 ΕΝ en G1722 Prep	ΤΩ to G3588 t_Dat Sg m	ΛΕГЕCЕAΙ legesthai G3004 vn Pres Pas	CHMΕPON sEmeron G4594 Adv	ΕΑN ean G1437 Cond	ΤΗC tEs G3588 t_Gen Sg f	ΦΩNHC phOnEs G5456 n_Gen Sg f	ΑYTOY autou G846 pp Gen Sg m
IN	THE	TO-BE-belNG-said	toDAY	IF-EVER	OF-THE the	sound voice	OF-Him

ΑKOYCHTE akousEte G191 vs Aor Act 2 Pl	ΜΗ mE G3361	СКΛHPYNHTE sklErunEte G4645 vs Pres Act 2 Pl	ΤAC tas G3588 t_Acc Pl f	ΚΑРДIAC kardias G2588 n_Acc Pl f	ΥΜΩN humOn G5216 pp 2 Gen Pl	ΩC hOs G5613 Adv	ΕN en G1722 Prep
YE-SHOULD-BE-HEARING	NO	YE-SHOULD-BE-HARDENING	THE	HEARTS	OF-YOU(p) of-ye	AS	IN

ΤΩ to G3588 t_Dat Sg m	ΠΑΡАПIКРАСMΩ parapikrasmO G3894 n_Dat Sg m
THE	BESIDE-BITTERing embitterment

3:16 TINEC tines G5100 px Nom Pl m	ΓΑР gar G1063 Conj	ΑKOYCAНЕC akousantes G191 vp Aor Act Nom Pl m	ΠАРЕPИKРАНАН parepikranan G3893 vi Aor Act 3 Pl	ΑLLA all G235 Conj	OY ou G3756 Part Neg	ΠАНTEC pantes G3956 a_Nom Pl m	OI hoi G3588 t_Nom Pl m
ANY some	for	HEARing ones-hearing	THEY-BESIDE-BITTER embitter-him	but	NOT	ALL	THE

ΕΣΛΕθонTEC exelthonTEs G1831 vp 2Aor Act Nom Pl m	ΕS ex G1537	ΑΙГУПTОY aiguptou G125 n_Gen Sg f	ΔIA dia G1223 Prep	ΜωCЕWС mOseOs G3475 n_Gen Sg m
ones-OUT-COMING ones-coming-out	OUT	OF-EGYPT	THRU	MOSES

3:17 TICIN tisin G5101 pi Dat Pl m	ΔE de G1161 Conj	ΠРОССWХIСEN prosOchthisen G4360 vi Aor Act 3 Sg	ΤЕCCAPAKONTA tessarakonta G5062 a_Nom	ΕTH etE G2094 n_Acc Pl n	OYX I ouchi G3780 Part Int	ΤOIC tois G3588 t_Dat Pl m
to-ANY to-whom ?	YET	He-TOWARD-DISGUSTS he-is-disgusted	FOUR-TY forty	YEARS	NOT(emph.) not(emph.) ?	to-THE

ΑMAPTHACIN hamartEsasin G264 vp Aor Act Dat Pl m	ΩN hOn G3739 pr Gen Pl m	TA ta G3588 t_Nom Pl n	ΚΩΛΛA kOlA G2966 n_Nom Pl n	ΕПЕCЕН epesen G4098 vi 2Aor Act 3 Sg	ΕN en G1722 Prep	TH tE G3588 t_Dat Sg f	ΕРPHMΩ erEmO G2048 a_Dat Sg f
ones-missing ones-sinning	OF-WHOM of-whom(p)	THE	CARCASES carcasses	FALLS	IN	THE	DESOLATE wilderness

13 But exhort one another daily, while it is called To day; lest any of you be hardened through the deceitfulness of sin.

14 For we are made partakers of Christ, if we hold the beginning of our confidence steadfast unto the end;

15 While it is said, To day if ye will hear his voice, harden not your hearts, as in the provocation.

16 For some, when they had heard, did provoke: howbeit not all that came out of Egypt by Moses.

17 But with whom was he grieved forty years? [was it] not with them that had sinned, whose carcasses fell in the wilderness?

3:18	TICIN	ΔΕ	ΩΜΟCEN	MH	ΕΙCΕΛΕΥCΕCΩAI	ΕIC	THN	KATAPAUYCIN	ΑYTOY
	tisin	de	Omosen	mE	eiseleusesthai	eis	tEn	katapausin	autou
	G5101	G1161	G3660	G3361	G1525	G1519	G3588	G2663	G846
	pi Dat Pl m	Conj	vi Aor Act 3 Sg	Part Neg	vn Fut midD	Prep	t_Acc Sg f	n_Acc Sg f	pp Gen Sg m

18 And to whom sware he that they should not enter into his rest, but to them that believed not?

ΕI	MH	TOIC	ΑΠΕΙΘΗCACIN
ei	mE	tois	apeithEsasin
G1487	G3361	G3588	G544

Cond	IF	to-Dat	apeithEsasin
Part Neg	NO	t_Dat Pl m	ones-UN-PERSUADING

ones-being-stubborn

3:19 KAI	BΛΕΠΟMEN	OTI	OYK	ΗΔYNHΘHCAN	ΕΙCΕΛΘΕIN	ΔI	ΑΠΙCTIAN
kai	blepomen	hoti	ouk	EduNETHesAn	eiselthein	di	apistian
G2532	G991	vi Pres Act 1 Pl	G3754	G1410	G1525	G1223	G570

AND WE-ARE-looking

we-are-observing

that NOT THEY-WERE-enABLED

they-could

TO-BE-INTO-COMING

to-be-entering

THRU because-of UN-BELIEF

unbelief

19 So we see that they could not enter in because of unbelief.